

# Cuadernos de Filología Italiana

ISSN: 1133-9527

Volumen Extraordinario

2010

---

Boccaccio's rereading: narrative of 'Siglos de Oro', cinema and theater

## Contents

|                                                                                                                                                                                                              | <b>Pages</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>FOREWORD</b>                                                                                                                                                                                              |              |
| Introductory note<br>María HERNÁNDEZ ESTEBAN                                                                                                                                                                 | 9-11         |
| <b>TRANSLATION OF GENRES</b>                                                                                                                                                                                 |              |
| Comments on the study and publication of the old Spanish translation of the <i>Decameron</i><br>Mita VALVASSORI                                                                                              | 15-27        |
| Re-readings of <i>Decameron</i> and of <i>Amadís de Gaula</i> in Matteo Bandello<br>Vittoria FOTI                                                                                                            | 29-41        |
| From Boccaccio to Timoneda: comparative approach between the <i>novella</i> of Bernabò and Zinevra ( <i>Decameron</i> , II-9) and the Patraña quincena ( <i>El Patrañuelo</i> )<br>Marcial CARRASCOSA ORTEGA | 43-65        |
| Fiction as a <i>novella</i> : Boccaccio in the <i>Vida del escudero Marcos de Obregón</i><br>Asunción RALLO GRUSS                                                                                            | 67-79        |
| Dissolution of the narrative contexts in the origins of costumbrismo. From <i>Guía y avisos de forasteros</i> to Zabaleta's <i>fest days</i><br>David GONZÁLEZ RAMÍREZ                                       | 81-94        |
| Communication between lovers by jeans of innocent third parties: <i>Decameron</i> III, 3 and Lope's <i>La discreta enamorada</i><br>David CARO BRAGADO                                                       | 95-108       |
| From Boccaccio to Caviceo: the Italian connection of sentimental fiction<br>Fernando GÓMEZ REDONDO                                                                                                           | 109-128      |
| Fears infounded to the sobrenatural: the hispanic narrative of "Siglos de Oro" and Valle-Inclán referring to II, 5 of <i>Decamerón</i><br>Isabel COLÓN CALDERÓN                                              | 129-143      |

## Sumario

The gardener in the orchard of the nuns: Boccaccio, *Decamerón* III, 1 145-162  
José Manuel PEDROSA

Lisabetta and Pot of Basil (*Decamerón* IV, 5): Boccaccio's folkloric basis 163-177  
José Luis GARROSA GUDE

### **THE CINEMATIC LANGUAGE IN PIER PAOLO PASOLINI'S *DECAMERON*** **Tribute to Professor Antonio Lara**

Pasolini's *Decameron* as a poetic declaration 181-188  
María Josefa CALVO MONTORO

The music of *Decameron*, between Boccaccio and Pasolini 189-198  
Chiara CAPPUCCIO

Pasolini's *Decameron*: an author's manipulation 199-206  
Miguel Ángel CUEVAS

Boccaccio's short stories used as framework in Pasolini's *Decameron* (1971) 207-215  
Vittoria FOTI

From Boccaccio to Pasolini: comparative analysis of Pasolini's adaptation  
of *Decameron's* tale in IV, 5 217-227  
David HIDALGO RAMOS

Three notes on Pasolini's cinematographic language in the *Decamerón* 229-233  
Julio C. SANTAMARÍA ACEITUNO

### **NOWADAYS'S DECAMERON'S DRAMATIZATION IN CERTALDO**

How Oranona narrates Boccaccio. Reading the *Decameron* and dramatising its *novelle* 237-244  
Carlo ROMITI e Ilaria LANDI

**NAME INDEX** 247-250